

## ИГРАТЬ СЛОВАМИ: ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ТЕКСТЫ НА СТРАНИЦАХ ГАЗЕТЫ «КОММЕРСАНТЪ»

В статье описывается использование различных прецедентных феноменов в заголовках газетного текста. Наблюдения проводятся на материале интернет-издания «Коммерсантъ». Показываются разные приемы языковой игры (лексико-стилистические, фонетические, морфемные) с использованием прецедентной модели. Языковая игра рассматривается как характерный признак современного газетного дискурса.

*Ключевые слова:* прецедентный текст, прецедентный феномен, языковая игра, газетный дискурс.

## PLAY ON WORDS: PRECEDENT TEXTS ON THE NEWSPAPER PAGES OF “KOMMERSANT”

This article presents the usage of different precedent phenomena in newspaper headlines. The author researches web-based newspaper “Kommersant”. Different ways of language game (lexical-stylistic, phonetic, morphemic) through precedent model are described. Language game is analysed as a typical sign of modern newspaper discourse.

*Keywords:* precedent text, precedent phenomenon, language game, newspaper discourse.

Внимание к теории прецедентности в современных лингвистических исследованиях не ослабевает на протяжении нескольких последних десятилетий. Актуальность этой теории проявляется в многоплановости исследований, посвященных прецедентным феноменам, а также в накопленных наблюдениях на материале разных языков. Процессы функционирования прецедентных феноменов в тексте изучаются на материале различных дискурсов: художественного, политического, рекламного, газетного, спортивного и т. д. Исследования в области лингвокультурологии и когнитивной лингвистики подтверждают коммуникативную активность прецедентных феноменов в речи.

Начало теории прецедентности положено в монографии Ю. Н. Караулова, который ввел в научный оборот понятие «прецедентный текст» (первое издание монографии в 1987 г.) [1, с. 216]. Ученый отнес к прецедентным «тексты, (1) значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях, (2) имеющие сверхличностный характер, т. е. хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников, и, наконец, такие, (3) обращение к которым возобновляется неоднократно в дискурсе данной языковой личности» [1, с. 216]. Автором отмечена связь прецедентного текста с национальной культурой: «Знание прецедентных текстов есть показатель принадлежности к данной эпохе и ее культуре, тогда как их незнание, наоборот, есть предпосылка отторженности от соответствующей культуры» [1, с. 216]. Выделив три способа существования и обращения прецедентных текстов в обществе (натуральный, вторичный, семиотический), исследователь подчеркивает, что последний способ присущ только прецедентному тексту: «Обращение к оригинальному тексту дается намеком, отсылкой, признаком, и тем самым в процесс коммуникации включается либо весь текст, либо соотносимые с ситуацией общения или более крупным жизненным событием отдельные его фрагменты» [1, с. 217]. Этот способ, по мнению автора, имеет языковую природу — «лингвосемиотическую по преимуществу», что и позволяет прецедентному тексту быть ком-

муникативно активным. В результате обращения к нему происходит актуализация текста по разным параметрам: «...либо со стороны поставленных в нем проблем, либо со стороны своих эстетических (содержательных или формальных) характеристик, либо как источник определенных эмоциональных переживаний, либо как источник сходных ситуаций, либо как образец для подражания или антиобразец и т. п.» [1, с. 219].

Развитие теории прецедентности происходило в работах Д. Б. Гудкова [2], И. В. Захаренко [3], В. В. Красных [4; 5], Г. Г. Слышкина [6] и др. Получило различные лингвистические интерпретации понятие «прецедент», сформировались понятия «прецедентное имя», «прецедентное высказывание», «прецедентная ситуация», «прецедентный феномен». Важными критериями прецедентных феноменов становятся степень известности, включенность в культурный контекст — всемирный или национальный, активность употребления в тот или иной отрезок времени. Например, В. В. Красных по степени известности (или узнаваемости) выделяет универсально-прецедентные, социумно-прецедентные, национально-прецедентные феномены [4, с. 50–51]. Исследователями описывались источники прецедентных феноменов, способы апелляции к ним в речи, их многофункциональность и другие характеристики.

В данной статье хотелось бы поделиться наблюдениями за использованием прецедентных феноменов в отдельном интернет-СМИ — газете «Коммерсантъ» [7]. Это издание является ярким примером современного медиатекста, функционирующего в сфере журналистики. Одной из особенностей коммуникативного пространства «Коммерсанта» является довольно активное обращение к прецедентному высказыванию, прежде всего в заголовочной части текста. Наблюдения за тем, как используются прецедентные феномены в этом интернет-издании, коррелируют с накопленными современной лингвистикой знаниями о них. В данной статье у нас нет задачи разграничивать прецедентное высказывание и прецедентный текст, так как границы между собственно текстом и высказыванием могут быть достаточно условны, например, пословицы, крылатые выражения

могут рассматриваться и как текст, и как высказывание, поэтому в статье используются оба термина.

Можно говорить о многообразии источников прецедентных высказываний, использованных в текстах издания: фразеологические единицы различной степени семантической слитности, в том числе крылатые выражения, пословицы и поговорки; цитаты из литературных произведений, текстов песен, кинофильмов, рекламных текстов; названия произведений, лозунги и т. п. Как известно, вовлечение прецедентного текста в контекст возможно двумя основными способами: дословно (в исходном варианте) или путем трансформации прецедентного выражения. Наши наблюдения показывают, что на страницах «Коммерсанта» дословное использование прецедентных феноменов («чистое», без какого-либо изменения) встречается довольно редко. Есть случаи, когда формально дословное включение в текст в силу столкновения прямого и переносного значений элементов высказывания приводит к переосмыслению исходного прецедентного текста. Причем каждый заголовок сопровождается подзаголовочной частью, которая, как правило, дает код к расшифровке высказывания, или же такую расшифровку читатель может получить в тексте статьи.

«*Не моем, так катанием*. Как Владимир Путин укал Александра Лукашенко вплоть до схода с дистанции» (Коммерсантъ. 2019. 14 февр., № 27. С. 1). Омографы *кАтаньем* и *кАтанием* распознаются в тексте подзаголовка, в результате значение фразеологизма *не тем, так другим, любим способом* (добиваться чего-либо) [8, с. 287] сопоставляется со значениями глаголов *катать*, т. е. «возить для прогулки, забавы» и *укатать*, т. е. «измучить, лишить сил» [9, с. 859].

«*Все автомобили России войдут в историю*. ГИБДД создает федеральную систему с данными о 60 миллионах транспортных средств» (Коммерсантъ. 2019. 2 марта, № 38. С. 4). Каламбур получается в результате переосмысления устойчивого сочетания *войти в историю* со значением «проявить себя как выдающееся событие, явление» [10] в сопоставлении со значением понятия «база данных, архив».

«*Сканеры и принтеры отбились от рук*. Электронный подсчет голосов предложено страховать вручную» (Коммерсантъ. 2019. 12 апр., № 65. С. 3). Обыгрывается значение фразеологизма *отбиться от рук*, т. е. «перестать слушаться, подчиняться» [8, с. 335], так как речь идет о ручном подсчете голосов.

Количество заголовков, в которых наблюдается трансформация исходного прецедентного феномена, значительно преобладает по сравнению с первой группой. Наиболее распространенный прием трансформации — лексическая замена какого-либо компонента (одного или более). Возможно также распространение исходного текста (добавление лишних компонентов). Иногда эти приемы совмещаются.

«*В тихом омуте деньги водятся*. Росстат продолжает наблюдать странный бум инвестиций малого и неформального бизнеса» (Коммерсантъ. 2018. 4 дек., № 223. С. 1). Ср. *В тихом омуте черти водятся* (пословица).

«*Держи Тамань шире*. Строительный опыт Аркадия Ротенберга может пригодиться за пределами Крыма» (Ком-

мерсантъ. 2018. 13 нояб., № 208. С. 1). Ср. *Держи карман шире* (пословица).

«*Незванный сантехник хуже правительства*. Цены в январе выросли не столько из-за НДС, сколько стараниями ЖКХ» (Коммерсантъ. 2019. 7 февр., № 22. С. 2). Ср. *Незванный гость хуже татарина* (пословица).

«*Сила есть — суда не надо*. СПЧ расследует срыв марша оппозиции в Петербурге» (Коммерсантъ. 2019. 7 мая, № 78. С. 5). Ср. *Сила есть — ума не надо* (пословица).

«*Тамань не сразу строилась*. Минтранс затормозил решение по новому порту» (Коммерсантъ. 2019. 11 февр., № 24. С. 7). Ср. поговорку *(И) Москва не сразу (не вдруг) строилась*. В современной речи больше известна как строчка из песни на слова Ю. Визбора: «Не сразу все устроилось, Москва не сразу строилась».

«*Луна не приходит одна*. РАН и «Роскосмос» прогнозируют спрос на специалистов по межпланетному космическому праву» (Коммерсантъ. 2019. 7 февр., № 22. С. 5). Ср. *Беда не приходит одна* (пословица).

«*От черна не отсмотришь до бела*. ЦБ консолидирует информацию о плохих клиентах банков» (Коммерсантъ. 2019. 22 февр., № 33. С. 1). Ср. *От черна не отмоешь до бела* (пословица).

«*От хостелов жилого места не останется*. Депутаты вопреки рекомендациям Кремля не учли поправки Белого дома к Жилищному кодексу» (Коммерсантъ. 2019. 5 марта, № 39. С. 1). Ср. *живого места не оставить* (фразеологизм).

«*Ни на назад*. Екатеринбургская «Пахита» на «Золотой маске»» (Коммерсантъ. 2019. 15 марта, № 45. С. 11). «*Ни танка назад*. Владимир Путин подведет итоги военно-технического сотрудничества за 2018 год» (Коммерсантъ. 2019. 2 апр., № 57. С. 1). Ср. *Ни шагу назад* (фразеологизм).

«*Сон в ногу*. «Спящая красавица» в «Тоголь-центре»» (Коммерсантъ. 2019. 11 апр., № 64. С. 11). Ср. *сон в руку* (фразеологизм), ассоциативные связи: сон — спящий, балет — нога.

«*За длинным долларом*. Зарубежным инвесторам понравилось одалживать «Газпрому»» (Коммерсантъ. 2019. 7 февр., № 22. С. 8). Ср. фразеологизм *погнаться за длинным рублем*, т. е. за большим и легким заработком.

«*Двое в лодке, не считая рассказчика*. «Кандид» Бернстайна на Плетневском фестивале и в Большом театре» (Коммерсантъ. 2019. 1 окт., № 178. С. 11). Трансформация названия произведения Дж. К. Джерома «Трое в лодке, не считая собаки».

«*В поисках утраченного бала*. Самарская «Эсмеральда» на «Золотой маске»» (Коммерсантъ. 2019. 22 февр., № 33. С. 4). Ср. название романа французского писателя «В поисках утраченного времени».

«*По ком дудит саксофон*. Мюзикл «Стиляги» в Театре наций» (Коммерсантъ. 2019. 4 марта, № 38. С. 11). Ср. название романа Э. Хемингуэя «По ком звонит колокол», посвященного гражданской войне в Испании.

«*Пятнадцатилетний капитал*. Сколько получают несовершеннолетние дети политиков» (Коммерсантъ. 2019. 7 мая, № 78. С. 3). Ср. название приключенческого романа «Пятнадцатилетний капитан» французского писателя Жюль Верна, главным героем которого является пятнадцатилетний младший матрос Дик Сэнд, ставший капитаном корабля.

«Ходатайство из Петербурга в Москву. Шестеро депутатов заcobрания вступились за фигурантов уголовных дел о протестах в столице» (Коммерсантъ. 2019. 21 окт., № 192. С. 3). Ср. название классического произведения русской литературы А. Н. Радищева «Путешествие из Петербурга в Москву», посвященного критике политического и общественного устройства России XVIII в.

«Вагончик тронется, проект останется. “Станция Россия” на Казанском вокзале» (Коммерсантъ. 2018. 19 дек., № 234. С. 11). Трансформация строчки песни из популярного кинофильма «Ирония судьбы»: «На Тихорецкую состав отправится. / Вагончик тронется, перрон останется» (слова М. Львовского).

«А вместо сердца пламенный министр. Владимир Пучков перешел на работу в авиастроение» (Коммерсантъ. 2019. 7 февр., № 22. С. 2). Отсылка к строчкам из популярной песни советского времени, известной под названием «Марш советских авиаторов»: «Нам разум дал стальные руки-крылья, / А вместо сердца — пламенный мотор» (слова П. Германа).

«Вставай, страна аграрная. После алкоголя у ФСБ пропнулся аппетит к птицеводству и растениеводству» (Коммерсантъ. 2019. 14 февр., № 27. С. 1). Ср. строчки песни «Священная война»: «Вставай, страна огромная, / Вставай на смертный бой / С фашистской силой темною, / С проклятою ордой» (слова В. Лебедева-Кумача).

«Я — земля, я свои провожаю гектары. Как и за сколько территория ГКНПЦ имени Хруничева превратится в Национальный космический центр» (Коммерсантъ. 2019. 25 февр., № 33. С. 3). Отсылка к строчкам песни «Я Земля», посвященной советским космонавтам: «Я Земля. Я своих провожаю питомцев — / Сыновей, дочерей... / Долетайте до самого Солнца / И домой возвращайтесь скорей!» (автор слов Е. Долматовский).

«Есть у революции конец. Армения готовится к досрочным выборам» (Коммерсантъ. 2018. 4 дек., № 223. С. 6). Отсылка к строкам из песни советского времени на слова Ю. Каменецкого «Есть у революции начало, нет у революции конца», ставшей крылатым выражением со значением «шутливо-иронически о долгом, затянувшемся процессе, действии» [11].

«Невероятное привлечение иностранцев в Россию. Въездной турпоток поддержат виртуальной зоной» (Коммерсантъ. 2019. 21 февр., № 32. С. 1). Трансформация названия популярного советского фильма «Невероятные приключения итальянцев в России».

«Забятая мелодия для скейта. На экранах “Середина 90-х” Джоны Хилла» (Коммерсантъ. 2019. 15 марта, № 45. С. 11). Ср. название популярного фильма позднесоветского времени «Забятая мелодия для флейты».

«О времена, о врио! Как Владимир Путин Александру Беглову свидетельствовал» (Коммерсантъ. 2019. 11 апр., № 64. С. 1). Ср. крылатое выражение *О времена! О нравы!* (русский эквивалент латинского выражения со значением констатации упадка нравов в обществе). В статье рассказывается о встрече президента с врио губернатора Санкт-Петербурга Александром Бегловым, где заявлено о значительной финансовой поддержке городу со стороны правительства.

«Светотень египетская. Юсеф Шахин на фестивале в Карловых Варах» (Коммерсантъ. 2019. 4 июля, № 115. С. 11). Трансформация фразеологизма библейского происхождения *тьма египетская* (иносказательно: полная, кромешная, непроглядная тьма) [11]. В статье речь идет о ретроспективном показе «черно-белых картин шестидесятилетней давности из жизни египетских крестьян» египетского режиссера Юсефа Шахина.

«Дело рук самих управляющих. Юристы оценили решение ВС о личном банкротстве» (Коммерсантъ. 2019. 5 февр., № 20. С. 9). Трансформация фразы *Спасение утопающих — дело рук самих утопающих* из романа советских писателей И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев».

«Режим умер, да здравствует режим. Свергнутый президент Судана отправлен из домашнего заточения в тюрьму» (Коммерсантъ. 2019. 18 апр., № 69. С. 6). Обыгрывание французского крылатого выражения *Король умер, да здравствует король!*, которым извещали о смерти короля и вступлении на престол нового [11].

«Неуверенность в завтрашней еде. Индекс потребительского доверия россиян стремится к минимумам» (Коммерсантъ. 2019. 7 февр., № 22. С. 1). Ср. устойчивое выражение *неуверенность в завтрашнем дне*.

«Завтрак без туриста. В этом сезоне Грузия недополучит 150 тыс. российских путешественников» (Коммерсантъ. 2019. 24 июня, № 107. С. 1). Отсылка к названию консервов «Завтрак туриста», популярных в советское время.

«Россия — не очень щедрая душа. Составлен рейтинг самых отзывчивых стран мира» (Коммерсантъ. 2019. 15 окт.). Ср. рекламный слоган шоколада марки «Россия»: *Россия — щедрая душа*.

«Все самое цифровое — детям. Власти и бизнес обсудили, как заинтересовать школьников технологиями» (Коммерсантъ. 2019. 1 нояб., № 201. С. 2). Ср. распространенный лозунг советского времени *Все лучшее — детям*.

«Фильтруй контент. В России вступил в силу закон о суверенном Рунете» (Коммерсантъ. 2019. 1 нояб., № 201. С. 7). Ср. распространенное в разговорной речи (жаргонное по происхождению) выражение *фильтруй базар* со значением «следи за тем, что говоришь, выбирай выражения».

«Платежное приручение. Банки получили сигнал сверху о снижении комиссий для торговых сетей» (Коммерсантъ. 2019. 7 февр., № 22. С. 1). Ср. устойчивое выражение терминологического характера (банковское) *платежное приручение*.

«Роль личности в истории. Протестующие в Ливане и Ираке не слушают обещаний своих правительств» (Коммерсантъ. 2019. 30 окт., № 199. С. 6). Ср. устойчивое выражение книжного характера *роль личности в истории*.

«Строители космодрома Восточный слишком мягко сели. Президиум Мосгорсуда отправил дело о хищении 1,3 млрд руб. на новое рассмотрение» (Коммерсантъ. 2019. 11 февр., № 24. С. 40). Отсылка к устойчивому выражению *мягкая посадка*.

Довольно часто лексический прием трансформации сочетается с фонетическим: измененное слово может оказаться созвучным исходному или отличаться от него всего лишь звуком, но такая фонетическая замена приводит к появлению новой лексической единицы, происходит



переосмысление прецедентного текста. Иногда такие замены не имеют глубокого смысла, а выглядят просто как игра автора со словом, шутка. Встречаются лексические замены, сопряженные со словообразовательными: изменение исходной леммы путем добавления приставки или суффикса, игра с созвучными корнями приводит к добавочным смыслам. Могут использоваться графические особенности русского и иноязычного слова.

«*Совет федерации дошел до положения виз*. Электронные разрешения на въезд в Россию могут сделать платными» (Коммерсантъ. 2019. 7 февр., № 22. С. 1). Ср. фразеологизм *до положения риз* со значением «до крайней степени опьянения» (устаревшее, ироничное). Созвучие *риз/виз* дает чисто игровой эффект.

«*Грудой тел, суматохой явлений день отошел*. Как Майк Помпео Владимира Путина в Сочи ждал» (Коммерсантъ. 2019. 15 мая, № 81. С. 1). Ср. строки из стихотворения В. Маяковского о Ленине: «Грудой дел, / суматохой явлений / день отошел, / постепенно стемнев». Замена *дел* на *тел* все же порождает ассоциацию с массовым официальным мероприятием.

«*В России сложилась реновационная ситуация*. Петербургские депутаты предлагают провести ее по стране не по-московски» (Коммерсантъ. 2019. 18 апр., № 69. С. 1). Ср. *революционная ситуация*, фонетическое сходство слов дает «смысловую переключку» с содержанием статьи.

«*Хождения по Мунку*. Норвежский классик в Третьяковской галерее» (Коммерсантъ. 2019. 17 апр., № 68. С. 11). Ср. название трилогии романа А. Н. Толстого «Хождение по мукам» о судьбах русской интеллигенции во время Первой мировой войны и революций. Чисто игровое использование прецедентного текста для заголовка статьи о выставке норвежского живописца-экспрессиониста и модерниста (ассоциация: на выставку ходят).

«*Восточность — вежливость королей*. Чем Шавкат Мирзиёев и Владимир Путин удивляли друг друга в Ташкенте» (Коммерсантъ. 2018. 20 окт., № 193. С. 1). Ср. крылатое выражение *точность — вежливость королей*. Обыгрываются разные корни слов *точность* и *восточность* при помощи добавочного элемента.

«*Русалка* вышла из воды сухой». Оперу Дворжак впервые поставили в Большом театре» (Коммерсантъ. 2019. 11 марта, № 41. С. 11). Словообразовательная трансформация фразеологизма *выйти из воды сухим* дает экспрессивность, выражает авторскую оценку.

«*Вся прогрессивная человечина*. На экранах “Золотая перчатка” Фатиха Акина» (Коммерсантъ. 2019. 30 мая, № 92. С. 11). Ср. устойчивое выражение *все прогрессивное человечество*. Та же словообразовательная игра в экспрессивных целях.

«*Владимир Путин завелся вполоборота*. Как президент России в Ереване отреагировал на вопрос грузинской журналистки» (Коммерсантъ. 2019. 2 окт., № 179. С. 5). Ср. *Завестись с пол-оборота* — «будучи несдержанным, вспыльчивым, остро реагировать на замечание, критику и т. п.» (просторечное, ироничное). Изменение исходного фразеологизма связано с содержанием текста статьи: В. Путин очень сдержанно отреагировал на выкрики журналистки — «полуобернулся и ответил» что-то неразборчивое,

т. е. почти проигнорировал. Противопоставление смыслов дает ироничную коннотацию.

«*СКР наступил на горлышко собственному обвинению*. Бутылку в “деле 27 июля” следствие теперь считает угрозой, а не инструментом насилия» (Коммерсантъ. 2019. 16 окт., № 189. С. 5). Ср. фразеологизм *наступить на горло собственной песне*.

«*ОНФ уважать себя заставил*. Как прошла встреча Владимира Путина с центральным штабом Фронта» (Коммерсантъ. 2018. 30 нояб., № 221. С. 3). Обыгрывание строк А. С. Пушкина из «Евгения Онегина»: «Он уважать себя заставил и лучше выдумать не мог».

«*Ради софтверной безопасности*. Отечественные разработчики ПО опасаются локализации конкурентов» (Коммерсантъ. 2019. 25 июня, № 108. С. 1). Обыгрываются значения выражения *собственная безопасность* и компьютерного термина *софт*.

«*Был, да весь Shell*. Без англо-голландской компании крупный проект “Газпрома” на Балтике рискует стать долгостроем» (Коммерсантъ. 2019. 11 апр., № 64. С. 1). Ср. поговорку *был, да весь вышел* (о чем-либо испортившемся, неудавшемся) [12].

«*Гейм-парад*. Расходы россиян на видеоигры растут» (Коммерсантъ. 2019. 4 июля, № 115. С. 1). Ср. *гей-парад*.

«*Разговор на языке ультимативов*. Тегеран угрожает нарушить “ядерную сделку” уже 7 июля» (Коммерсантъ. 2019. 4 июля, № 115. С. 1). Окказионализм смоделирован на базе слова *ультиматум*.

«*Земля вращается вокруг своей АСИ*. Как Владимир Путин наблюдал за стратегической инициативой» (Коммерсантъ. 2019. 19 сент., № 170. С. 1). Замена слова *ось* (*осу*) на аббревиатуру.

«*Взаимоуважаемый европоуважать*. Сергей Лавров и Томас Гремингер обсудили проблемы восстановления доверия в Евроатлантике» (Коммерсантъ. 2019. 1 нояб., № 201. С. 5). Для создания окказионализма используется модель прецедентного текста С. Маршака: «Глубокоуважательный / Вагоноуважательный! / Вагоноуважаемый / Глубокоуважательный!» (стихотворение «Вот какой рассеянный»).

Приведенные примеры говорят о том, что одним из распространенных стилистических приемов на страницах «Коммерсанта» является языковая игра. Безусловно, создатели текстов и заголовков вовлечены в процесс языковой игры и рассчитывают на вовлечение в этот процесс читателя. Намеренность трансформаций прецедентных феноменов очевидна, а это один из ключевых признаков языковой игры. По определению «Стилистического энциклопедического словаря русского языка», «языковая игра — это определенный тип речевого поведения говорящих, основанный на преднамеренном (сознательном, продуманном) нарушении системных отношений языка, т. е. на деструкции речевой нормы с целью создания неканонических языковых форм и структур, приобретающих в результате этой деструкции экспрессивное значение и способность вызывать у слушателя/читателя эстетический и, в целом, стилистический эффект» [13]. Благодаря игре со словом реализуется одна из ключевых характеристик газетного дискурса — экспрессивность, причем одновременно осуществляется и воздействие на читателя, и проявление авторской позиции к информации.

В коммуникативном пространстве издания встретились основные способы и приемы языковой игры с использованием прецедентной модели. Здесь есть различные комбинации лексико-стилистических приемов, с использованием полисемии, каламбура, аллюзии и т. п., к ним добавляются различные фонетические и морфемные приемы. Примеры подтверждают, что в процессе языковой игры могут реализовываться различные функции: смыслообразующая, языкотворческая, экспрессивно-стилистическая, комическая и др. Обращает на себя внимание насыщенность издания прецедентными текстами, количество прецедентных феноменов в одном номере «Коммерсанта» варьируется от 1 до 5. Это наблюдение интересно еще и тем, что языковая игра в коммуникативном пространстве издания говорит, с одной стороны, о его отличительных свойствах, своем лице. Символический автор (хотя, несомненно, это коллективный продукт) предстает перед читателем остроумным, ироничным, образованным, включенным в национальный культурный контекст, ожидающим того же от своего читателя, рассчитывающим на полное понимание со стороны читателя даже тогда, когда на первый план выходит игра словами ради самой игры. С другой стороны, как известно, газетный текст всегда отражает язык эпохи. И в этом смысле газета «Коммерсант» не является исключением, это типичный образец газетного дискурса нашего времени, в том числе и в отношении использования прецедентных феноменов и языковой игры в качестве ведущих стилистических средств.

1. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. 7-е изд. М. : Изд-во ЛКИ, 2010. 264 с.

2. Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. М. : Гнозис, 2003. 288 с.

3. Захаренко И. В., Красных В. В., Гудков Д. Б., Багаева Д. В. Прецедентное высказывание и прецедентное имя

как символы прецедентных феноменов // Язык, сознание, коммуникация. М. : Диалог-МГУ, 1997. Вып. 1. С. 82–103.

4. Красных В. В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология : курс лекций. М. : ИТДГК «Гнозис», 2002. 284 с.

5. Красных В. В., Гудков Д. Б., Захаренко И. В., Багаева Д. В. Когнитивная база и прецедентные феномены в системе других единиц и в коммуникации // Вестн. Моск. гос. ун-та. Сер. 9. Филология. 1997. № 3. С. 62–75.

6. Слышкин Г. Г. От текста к символу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе. М. : ACADEMIA, 2000. 128 с.

7. Газета «Коммерсантъ» : [сайт]. URL: <https://www.kommersant.ru> (дата обращения: 15.10.2019).

8. Жуков А. В. Лексико-фразеологический словарь русского языка. М. : Астрель: АСТ, 2007. 603 с.

9. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. М. : АЗЪ, 1993. 960 с.

10. Фёдоров А. И. Фразеологический словарь русского литературного языка. М. : Астрель, АСТ, 2008. URL: <https://phraseology.academic.ru/1413> (дата обращения: 14.11.2019).

11. Энциклопедический словарь крылатых слов и выражений / [авт.-сост. Вадим Серов]. М. : Локид-Пресс, 2003. URL: [https://dic.academic.ru/dic.nsf/dic\\_wingwords/832](https://dic.academic.ru/dic.nsf/dic_wingwords/832) (дата обращения: 14.11.2019).

12. Мокиенко В. М., Никитина Т. Г., Николаева Е. К. Большой словарь русских поговорок. М. : Олма Медиа Групп, 2007. URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/proverbs/14272> (дата обращения: 14.11.2019).

13. Кожина М. Н. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М. Н. Кожинной. 2-е изд., стер. М. : Флинта : Наука, 2011. URL: <http://znanium.com/catalog/product/405876> (дата обращения: 14.11.2019).

© Астафьева И. А., 2019